

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 8 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiececane Sibiu, strada Măcelarilor 37

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Nr. 7414 B.

Cerculariu

cătră toate oficiile protopresbiterale din archidiececisa Transilvaniei.

Pentru redactarea datelor catastrale (registre funduale) provădute în Art. de lege XXIX: 1886, și anume în scopul de a se petrece în catastre dreptul de proprietate al proprietarului factic, se cer unori dela oficiile parohiale estrase matriculare, informațiuni familiare și alte adeverințe parohiale, care toate sunt după Art. de lege XXXVIII. 1889 § 30 scutite de timbru, decât ele se dau anume pentru scopul indicat.

Dar fiind-că după emisele ministeriale, anume al ministeriului de finanțe din 25 Octobrie a c. Nr. 39122 și al celui de culte și instrucțiune publică din 12 Novembre a c. Nr. 49463 unii parochi se retrag a da astfel de documente fără timbru, și astfel împedecă mult rezultatul redactării datelor din cestiune: prin această sunt îndrumate toate oficiile parohiale din archidiececisa, ca cerându-se dela ele documente de felul amintit și în scopul indicat mai sus, acelea se le dea fără timbru, însă cu următoarea clausulă: „Dat fără timbru în scopul redactării datelor catastrale”.

Oficiile protopresbiterale au să espedeze fără întârziere câte un esemplariu al acestui cerculariu la fie-care oficiu parochial subordonat, spre scire și conformare.

Sibiu, din ședința senatului strins bisericesc, ținută la 18 Novembre, 1892.

Consistoriul archidiececan.

Sibiu, 25 Novembre, 1892.

În parlamentul austriac în timpul din urmă au fost discusiuni vehemente, îndreptate cu deosebire în contra dualismului și în contra dreptului public ungar, cari ne arată, că luptele naționale în Austria au luat avânt foarte mare,

Antisemiții, feudali și cehii tineri au făcut atacurile cele mai vehemente; între aceștia este însemnată vorbirea principelui Schwarzenberg din partida feudală, care față de pornirile șoviniste ce se observă în Ungaria contra legilor fundamentale dualistice din 1867, a pledat pentru dreptul public boem, și respective pentru restaurarea regatului boem, cam asemenea cum este ați regatul Ungariei Regatul Boemia restaurat să fie adecă un contrapond Ungariei și aspirațiunilor separatiste ale magiarilor

și astfel în loc de dualism, constituția monarhiei s'ar basa pe trialismul austro-ungaro-boem.

Liberalismul fals, atât din Austria cât cu deosebire din Ungaria a fost combătut și atacat cu vehemență de oratorii partidelor înșirate mai sus.

Atacurile aceste și atingerea dreptului public ungar, a supărat pe magiari și li-a însuflat oare care frică. Acesta se vede din tonul foilor magiare, chiar și a celor guvernamentale, deși ele voesc a ascunde această frică Opoziționala „Budap. Hirlap”, ocupându-se cu cestiunile din Austria, în Nrul seu din 2 Decembre n. țice: „de acolo ne amenință ceva, în Austria se pregătesce ceva și schimbarea nu e favorabilă Ungariei.”

Și nu e mirare, că ungurii sunt ingrigeați de oare-ce lucrurile nu le prea sunt favorabile. Proverbul țice: „Atâta merge urciorul la fântână până i-se rupe tórta” Așa o pățesc ungurii acum. Kosuthismul escesiv, apăsarea naționalităților sub masca liberalismului au deschis ochii omenilor, cari încep a judeca după fapte, ér nu după frase lungi și late și promisiuni neimplinite.

Situațiunea este astfel:

Coróna e supărată pe magiari pentru kosuthismul lor, cei din Austria — afară de nemții lui Kronavetter — sunt asemenea nemulțămiiți cu lucrurile din Ungaria, ér aici acasă naționalitățile sunt nemulțămite și ele cu sistemul de guvernare!

De aceste din urmă se pare a nu le prea păsa mult magiarilor, dar acum cu atât mai rău i au supărat cele întemplate în parlamentul austriac.

Cestiunea dreptului public boem este pentru ei sabia lui Damocle; restaurarea regatului boem ar fi un pas spre federalism, care dacă s'ar realiza cândva, li s'ar spulbera în vânt speranțele de a face din noi magiari, speranțe, cari și altcum sunt zadarnice, apoi s'ar spulbera grandomania magiară și câte alte visuri și ilusii, cari ei cred, că se vor realiza.

Fie ori și cum, nouă ne pare bine, că mult laudatul liberalism magiar s'a deochiat; ne pare bine, că lumea s'a convins, că liberalismul magiar e fals, e vorbă gólă ér în realitate, față de noi, are asemănare cu despotismul!

Revista politică.

Două diare engleze americane „New-York Times” și „Baltimore Sun” publică bazele planului de *home-rule pentru Irlanda*, care afirmă, că li-s'a comunicat de cătră dl Herbert Gladstone După acest plan, Irlanda va fi împărțită în patru provincii autonome,

dintre care fii care va primi o legislativă după model american. Hotărârile legislative vor pute fi suspendate printr'un veto al guvernatorului fii-căreia din ele. În Dublin va fi un senat pentru întreaga Irlandă. El se va compune din membri aleși pe vieță din sinul legislativei. Armata, flota și fortificațiile vor rămâne sub cóntrolul guvernului din Londra și Irlanda nu va pute negocia cu țeri străine. În parlamentul din Londra va alege fii-care din cele patru provincii irlandeze câte 20 de deputați.

Referitoriul la revisuirea constituției bulgare țiarul „Svoboda” anunță, că s'a ținut o întrunire, la care au asistat aprópe toți deputații guvernamentali și ministrii; s'a desbătut cestiunea revisuirii constituției, guvernul a voit să someze pe deputați, dacă ar consimți la oare-cari modificățiuni nu vor aduce întru nimic scăderi drepturilor dobândite sau libertății poporului; ele ar fi destinate să dea o formă legală oare-căror practice urmate de toate adunările, dar cari n'au fost înscrise în constituțiune. Astfeliu sunt titlul Prințului, decorațiunile etc.

Guvernul cere reducerea numărului deputaților fără a se atinge, cu toate acestea de sufragiul universal; se va alege un deputat la 20,000 locuitori în loc de 10,000.

Se va interpreta articolul relativ la scrutiniul secret, care a fost aplicat după înțelesul special ce i-a dat camerile, în contradicțiune cu litera constituțiunii.

Numărul ministrilor se va spori cu doi.

Iu fine, guvernul cere modificarea articolului 38 relativ la religiunea, ce trebuie să aibă copii prințului, în privința căreia constituția actuală îi face oare-cari restricțiuni sub raportul libertății consciinței, contrariu cu ceea-ce prescrie pentru cealalți cetățeni.

După constituție, dacă acesta propunere e adoptata de două treimi din numărul total al deputaților, se va procede la convocarea unei mari adunări, care va trebui să se pronunțe și ea cu majoritatea de două treimi.

Tocmai la o lună după ce nota Rusiei, în afacerea restanțelor despăgubirilor de răboiu, s'a înmănat Porții prin dl Nelidov, „Times” îi află și-i publică conținutul.

Étă ce a spus dl Nelidov guvernului turcesc, după informațiile acestui țiar:

„Porța n'a plătit până acum, în total, de cât o sută de mii de lire turcești; dela 1889 ea n'a

FOIȚA.

Nóptea strigoilor.

— Novelă de Zschokke. —

Ispita.

(Urmare).

Trebuie, că am roșit tare, căci eu eram de credință, că nime nu scie despre lucrul acela decât fratele meu și eu. Observai din nou risul malițios din fața Roșului.

„Érăși greșesci, dle”, i țisei eu. „Intr'adevăr, că am un frate, ba și mai mulți, însă nici unul dintre ei nu e în pericol de a falimenta”.

„Așa?!” borborosi ispititorul rece.

„Domnule!” mă adresai cătră el încâtva réstit, — căci nu-mi convenia absolut, că în Praga avea cineva cunoștință despre împregiurările fratelui meu și me temeam, ca să nu-și bage siretul acesta nasul, ca și în jocul de șah din casină. —

„Dle, nu țai-aflat omul! Scusă-me, dar trebuie să te rog, ca să te exprimi în puține cuvinte, căci n'am timp de pierdut”.

„Numai un moment!” reluă el — că-i trebuie să vorbesc cu dta. Se pare că esci foarte neliniscit și perplex. Pățit-ai dór un lucru neplăcut, sau esti străin aci? Eu însu-mi încă nu sum îndigen și véd Praga după 12 ani acum de prima dată, dar crede me, că eu pot da sfat ori și cui; încrede-mi-te căci pari a fi om de omenie! Ai lipsă de parale?”

Pe buzele lui se ivi un zimbet ispititor, pare că ar fi voit să-mi cumpere sufletul.

Procedura lui însă deveni înaintea mea tot mai suspicioasă, me uitai éráși la piciorul lui din ciobótă și me cuprinse o frică copilărescă. La nici un cas nu voiam să me împreun cu domnul acesta, deci îi respunse i, că lipsă de parale acum n'am. „Dar dacă îmi oferi atât de marimimos parale, permiți-mi dle de nume?”

„Numele meu nu te póte importa,” — îmi respunse el, „pu-în stă în legătură cu ofertul, care țil fac. Eu sum un om-diavol! Căstigă-mi numele acesta înaintea d-tale mai mare încredere?”

„Un om-diavol?” replicai eu de tot surprins și fără a scii, că întreg lucru e serios sau numai șagă.

Într'aceea éráși bātu cineva la ușă și întră birtășul, aducând o epistolă dela poșta.

„Cetese-o numai,” încep éráși Roșul, după aceea vom continua. Epistola este sigur, dela iubitoare d-tale Fanny!”

Eu deveni și mai perplex.

„Încă nu ai aflai cine sum, și ce voesc dela d-ta?” me întrebă străinul zimbând tot urit.

Era pe aci să țic: „Cred că esti însuși sātana și voesci să-mi cumperi sërmanul meu suflet”, dar nu me exprimai nici într'un fel.

„Voesci să pleci la Eger”, adause el. „Bine, calea mea tocmai prin orașelul acela me duce și de vreme ce și eu plec mâne, îți ofer loc în trăsura mea!”

„Mulțămesc, că mi-am comandat poșta”, îi respunsel. El însă deveni tot mai neliniscit și observa: „Nu se póte

omul apuca nici într'un fel! Dar cu Fanny d-tale, cu Leopold și cu Augustin cei mici trebuie să fac în trecăt cunoștință. Încă nu ai ghicit cine sum și ce voesc? La naiba! Vorbesce dle, nu te pot servi cu nimic?”

„Ei bine, dacă esti un vrăjitoriu, mie mi s'a înstrăinat un portfoiu, spune-mi deci, unde l'aș pute afla?”

„Vorbă să fie!.. Ce lucru mare e un portfoiu! Nu te pot eu..”

„Dar în portfoiu au fost hărții prețioase în valóre de preste patru-spre-zece mii de taleri.

Sfătuesce-mă ce să fac, dacă portfoiul este pierdut, și ce, dacă este furat!”

„Ce exterior avea portfoiul?”

„Era îmbrăcat în mătasă verđie și în el îmi era brodat numele încunjurat de flori. Era lucrat de sofia mea!”

„Atunci e mai mult vrednic portfoiul decât conținutul de 14 mii taleri”. Apoi éráși surise în mod greșos și continua: „Ce-mi dai dacă-ți voiu restituí perderea?”

La cuvintele aceste așa mă ficsa de provocătoriu, ca și când mi ar fi c-rut respunsul: În mâinile d-tale îmi dau sufletul. Dar fiind-că țaceam, el scóse din buzunariul seu portfoiul din cestiune și mi-l predă.

„Dar cum vii dta la portfoiul meu?” esclamai cercetând hărțile și aflând, că nu lipsesce nici una.

„Eri după améđi la 4 óre, preumblă-đu-me pe podul Moldavei, l'am aflat aco'o”.

„Așa este, pe timpul acela fusesem și eu pe pod și umblând cu portfoiul, mi-l băgasem în buzunariu”.

mai plătit absolut nimic. Acésta nu mai pôte continua astfel.

„Interesele multor cetățeni ruși suferă, pretenșiunile lor devin din ce în ce mai urgente și ambasada imperială e nevoită a interveni cu energie la Pórtă, cu atât mai mult, că afacerea constituie pentru Pórtă o îndatorire incontestabilă, o datorie internațională, pe care trebuie să o îndeplinească.

„Pe de altă parte, — continuă nota cu ironie, — guvernul turcesc n'ar mai puté motiva o nouă amânare a plății cu reaua stare a finanțelor lui și cu slăbirea isvórelor sale economice. Căci espuneriile oficióse ale presei, precum și alte voci se întrec care mai de care în nisuițele de a sərbători extraordinara renviorare a puterilor economice ale Turciei.

„Și afară de acésta: sume cu mult mai însemnate de cât acelea, pe care le-ar datorii Turcia supușilor ruși, se întrebuintează neconținut pentru procurare de material nou de războiu“.

D. Nelidov sfêrșese, stăruind încă odată ca, de urgență, să se plătescă tóte rămășițele din despăgubirea de războiu.

„Times“ adaugă acestei comunicări comentariile următoare:

„Este ușor de înțeles, că acésta notă rusescă a făcut asupra Porții cea mai penibilă impresiune, din cauza conținutului ei ironic. Cu acésta notă, Rusia n'a avut atât intențiunea de a-și scóte restanțele din despăgubiri, cât pe aceea de a face o presiune asupra Porții. Fortificațiile dela Bosfor, înființarea drumurilor de fier strategice în Macedonia, — acestea ar dori Rusia să le vadă încetând și acordându-i-se pretenșiunile în cesiunea strimtorilor.

„Acésta e singurul sens și singurul scop al notei dlui Nelidov“.

Diariul „Daily Cronicle“ primesce din din Moscova scirea:

In curénd guvernul rusesc va primii o jumătate de milion de arme, care se fabrică actualmente în Franca pentru armata rusescă; altă jumătate de milion se va trimite în anul viitoriu. In timp de doi ani întreaga armată rusescă va fi înarmată cu nouéle puscii, care se dicesc, a fi mult superioare puscilor Lebel.

Cronică.

Nordul Transilvaniei, 2 Decembre n. 1892.

(Colera și pacea. — Țerile latine din America. — Englesii și latinii în fruntea progresului american. — Programa liberală a guvernului unguresc. — Cum să se organizeze comunitățile? — Magazinele de bucate. — Legea lui Moise și alui Iisus — Postul Crăciunului și-apoi nunta regală).

Evenimentul cel mai însemnat din acest an a fost colera. Acésta epidemie până acuma a cruțat țerile locuite de români. Pare că providența s'a îngrijit de ei, fiind cercetați cu alte multe năcasuri, mai mult ca ori care alt popor.

Specialiștii și laicii, adecă medicii și ómenii bătâni esperti, cred, că epidemia colerică verosimil va izbucni de nou în primăvera viitoare. Căci lumea și de altă-dată cam așa a pățit cu ea.

Astfelii se crede, că pacea europeană în anul viitoriu nu va fi conturbată de nimic altă decât de coleră. Ministrii tuturor statelor sunt foarte pacinici în pronunțările lor. Dacă nu credem în ministrii, să credem în coleră.

„Posibil pe lângă buzunariu!“ respuse Roșul. „Eu nu știu cine a pierdut portfoiul, un călător pe jos sau călare. Me preambulă o óră întréga pe pod, asteptând, că voi da cu ochi de unul ce-și caută ceva. Nevinduc-se nime mersel la hotel, unde cetii conținutul epistolelor, ca să aflu numele perđetőiului. O adresă îmi aréta numele și locuința d-tale în hotelul acesta și écă, pentru ca să-ți înapoez portfoiul sunt acum la d-ta.

O Dómne, cum se înșelă omul de des, judecând după exterior. Ași fi fost în stare să me arunc în brațele dlui om-diavol.

Îmi esprima mulțămitele mele cele mai ferbinți și precum me indignase până acum prezența lui, atât me îmbucura acum mai tare. El nu voia să știe de tóte aceste. Eu îmi propusei să nu mai judec în viața mea după fisonomie.

„Salută-mi pe frumoasa d-tale Fanny! Bun voiagiul! O să ne revedem!“ duse Roșul și se depărtă.

Sosirea acasă.

Voiam să plec. Plăti birtașului. Servitoriul mergea înaintea-mi cu cuferul pe spinare, pe scară la vale, când écă că se ivi pe scară fratele meu acela, pentru care venisem la Praga.

Se înțelege, că din plecare nu să alese deocamdată nimic. Ne întórsem în odaia, unde auzii cu plăcere, că cesiunea ratelui meu s'a schimbat în favorul s-u, căci perderea cea fenormă i s'a restituit prin o bună speculațiune cu bumbac și cu cafea.

El venise la Praga, ca să-și aplaneze însuși lucrurile: „Acum sum în clar cu tóte“, îmi duse el, „dar las de n'am

Aniversarea de 400 de ani, de când Cristofor Columbus a împlântat stégul genialității latine preste Ocean în pământul american, încă este un eveniment rar.

Dacă în acésti 400 de ani populațiunea europeană nu s'ar fi străcurat în America, unde ar fi astăzi socialismul și comunismul din țerile apusene? Ómenii ar fi atât de deși, ca heringii sêrați în tocuri. S'ar mânca unii pe alții. Grație descoperirii lmei americane, astăzi europenii încă nu se mânăncă, ci numai se amenință.

In America englesii și latinii stau în fruntea progresului.

Francesii ocupă țerile: Louisiana, Canada, Arkansas, Montana, Wyoming, Cayenne, Peru, Chile. Adecă un teritoriu imens, ce întrece Franca de cinci ori.

Șpaniolii ocupă țerile: California, Nevada, Utah, Arizona, Colorado, Cuba, Tecsas, Mexico, Florida, Ecuador, Argentina, Patagonia, Paraguay, La Plata. Un teritoriu de 5—6 ori mai mare, ca Șpania.

Portugalii sunt acasă în Brasilia, adecă pe un teritoriu de sute de ori mai estins, ca Portugalia din Europa.

Cine va aduce la cunoștința acestor latini din America sórtea poporului românesc din orientul Europei? Nu se pôte ca ei să nu aibă interes de existența coloniilor împératului Traian.

Un alt eveniment este căderea guvernului Szapary și venirea guvernului Wekerle. Opoșițiunea a trântit pe dl Tisza, căci el fu „slugarnic în sus și tiran în jos“ adecă l'a aflat în duplicitate. Pe contele Szapary l'a trântit căci l'a găsit în simplitate și în jos și în sus. Nu place dară opoșiției, nici un guvern tare, nici un guvern slab.

Fie-care guvern tare abuzéază mai mult ori mai puțin cu puterea, de care dispune. Opoșiția ar trebui să doréască guverne slabe.

Inse opoșiția din dieta unguresca este curioasă, ea pretinde admiunstrațiune de stat, pentru-ca opoșițiunea în țéră să slăbescă și mai tare. Ori pôte crede, că de voia unui solgăbirău și vice-span, și de voia unei cocóne dela kisdodovó să vor magiarisa românii? Dacă crede așa ceva, se înșală.

A venit însă la cârmă dl Dr. Wekerle cu o programă liberală, pronunțând: căsătorie civilă obligătoare, organizarea administrației, începénd dela comună, recepțiunea confesiunii israelite și altele multe.

Nici catolicii, nici protestanții, nici orientalii, nici israeliții nu vreau aici în țéră a sci de căsătorie civilă. Vor fi câțiva atești pôte, cari vreau acésta. Dic ministrii, că dreptul ereditariu nu se pôte codifica fără căsătorie civilă, căci sunt confesiuni deosebite în țéră. Pentru comoditatea judecătorilor nu se pot schimba instituțiunile vechi și bune. Judecătorii să și cam sfarme mintea, în loc de a judeca tot după formule monotóne.

Statul, guvernul, parlamentul n'au multă trecere în ochii miliónelor locuitorilor, de când sunt esploatăți într'un mod atât de aspru prin diferitele dări directe și indirecte. Singură biserica este, carea mângăie pe ómeni în năcasurile lor. De aceea astăzi biserica stă mult mai sus în ochii poporului, de cât statul, guvernul și dieta.

Și acésta așa va rămâne, până când statul nu se va organiza pe base noué liberali americane.

In Ungaria atât casa magnaților, cât și bisericile și însuși monarhul vor respinge, așa credem, căsătorie civilă obligătoare.

dus frică. Voi să dic adio comerțului, o să mi depun mai bine paralele, fie și cu interese mai puține, căci astfel nu o să mai vin în pericol, de a deveni ađi un milionar, ér mâne un sărântoc și jumătate. Deci am venit, ca să-ți mulțămesc ca la un frate, ér cu ómenii mei să me împac odată pentru totdeauna“.

A trebuit să-l conduc pe la diferite familii, el observă însă în curénd impaciunța mea și dorul de casă, deci me stătu deja la vre-o câteva zile, ca să plec fără densus. Me hotări a o și face, căci el mai avea să rămână vre o câteva săptămâni prin Praga.

Cu procsima poștă me depărtați din Praga cătră mult iubita mea patriă.

In decursul călătoriei îmi veni tórte des om-diavolul în minte. Nu-i mai puteam uita figura șodă cu rocul cel roșu, cu piciorul din ciobótă și cu fața cea neobișnuită. Ba, după cum am fost observat, el avuse și un moț de păr negru pe frunte. Posibil, că sub acela purta un cornișor — și apoi écă'l pe „ucigă-l crucea“ — dela crescut, pân' la tâlpi.

Ce e drept, portfoiul l'a fost adus, și mai onest, nici chiar un om nu a putut fi. A fost cetit epistolele drăgălașei mele Fanny și tot asemenea instrucțiunile, ce mi le a dat fratele meu — deci a putut sci secretele mele. Dar apoi tața acésta! — o așa de nelegibil nu scrie natura nici când! Destul, că se fi cređut când-va în existența lui Mefistofele, acum nu asi mai fi dubitat de fel.

Astfel de idei me preocupau și nu o pot nega, că me aruncați cu plăcere în brațele fantasiei, nu de altceva, dar îmi trecea de urit. Incepu a crede, că om-diavolul e un ade-

Organizarea administrațiunii, începénd dela comune ar fi un alt scop al guvernului. Autonomia comunală trebuie lărgită. Antistia să fie alésă, împreună cu notarii. Ce se pôte isprăvi în comună, să nu se ducă la judecătorii dela orașe Timpul e ban. Și sătenii pentru nimicuri să nu plinésca 2—3 zile la solgăbiroul și juđii dela orașe. Antistia comunală ar putea judeca până la 100 fl. sau 200 coróne bani noi. Cei neîndestuliți să apeleze la oraș. Fie-care comună să fie obligată a se îngriji de magazine de bucate, de grâu, secară, cucuruđ, după trebuința ómenilor; și érna să deé bucate eftine populațiunii sêrace, ce astăzi recurge la jidovii crișmari din comună, cărora plătesc prețul bucatelor îndoit.

Recepțiunea confesiunii israelite óre să aibă înțeles atunci, când din Galiția și Rusia vin în tot anul glóte de israeliți și se aședă în regatul ungar? Moisi a făcut o religiune specială israelită. Iisus ni-a dat o religiune generală pentru ómenimea întregă, în care pot afla loc și jidovii. Cum crede un guvern creștin, că popórele vor recunósce confesiunea israelită de egală cu legea creștinésca? Mai aș teptați magnați, boeri nobili și ce sunteți încă vr'o 50 de ani. Atunci veți vedé, căți viriliști, deputați și capitaliști vor avea israeliții; și ce va fi cu liftele sosite din spre Galiția? Cu toleranța religiósă de astăzi jidovii progreséază încă prea bine. Guvernul să deé mijlóce de progres poporului muncitoriu.

Suntem aproape cătră finea anului. A trecut și sərbătórea marilor voivođi ai oștirilor ceresci. Multe biserici românesce sunt închinat archangelilor Mihail și Gavriil, căci ei cu săbiile lor scóse au apărut biserica română și stégul românesc în contra mulțimei popórelor barbare.

Suntem în postul Crăciunului. După post va urma o nuntă regală în România. Au fost odată Dacia și Britania ambele provincii romane. Romanii cei vechi au pus primele urme de civilizațiune pe pământul Britaniei. Astăzi acéste două provincii romane sunt regate înfloritoare. Britania e dómna mărilor și putere de lume pe uscat în cele cinci părți ale lumii. Vedem cu bucurie, că ele astăzi să înrudesesc prin taina căsătoriei. Să trăescă, să crească și înfloréscă! Regatul cel mic să ajungă odată pe cel mai mare.

Corespondențe particulare

ale „Telegrafului Român“.

De lângă Piatra Cetii, în Novembre 1892. Multe și nemúmerate sunt neajun-ele scólor noastre populare.

Ca să le pótă cineva înșira pe tóte ar fi un ce imposibil, fiind că acele provin din multe părți și sunt de multe categorii.

Neajunsurile cari au să se îndure scólele noastre populare provin în mare parte din nepriceperea, din nepăsarea și chiar din rea voință a ómenilor chemați a apăra interesele scólei.

Cele mai de căpetenie neajunsuri ale scólelor noastre populare ar fi: lipsa de mijlóce sigure, din cari să se pótă susține învățătóriu, ca se nu fie avisat a recurge la popor și din cari se pótă provedea scóla cu recuisite de învățământ, ba se pótă provedea chiar și pe scolaru cu cărțile necesare de învățământ.

Unde salarele învățătóresce sunt coréspondétóre și acelea se plătesc regulat și unde scóla și scolarii au recuisitele necesare de învățământ, lucrurile scolare merg strună. Și acésta contribuie că la astfelu de posturi competéază, și dacă nu obvin interese mărșave la mijloc, se și aleg învățătóri cari își pricep chemarea.

verat diavol, ér onestitatea lui nu ar fi altceva decât o cursă pentru de a-mi fura sufletul. Ei și dacă ar fi astfel, se mi-ar puté el oferii? Aur și avuție? O, nu am fost ni-i când un mare iubitor de bani. Un tron? De acela mi-ar conveni pe opt zile, ca să dăruesc lumii pace — însă érăși m'ași fi reținors în odaia mea cea modestă, ca să-mi samen la timpul seu însu-mi năpiti, ca un al doilea Cincinat. Femei frumoșe? Ași! dacă me cugetam la Fanny, mi se părea că cele mai frumoșe dame din lume sunt nisce babe bêtâne. Nici că am dorit vre-odată să fiu eu făimosul Faust! Si óre pentru ce? O, eu eram fericit! Fericit? Nu de tot, căci îmi era frică de mórtea cea osósă, ca nu cumva să-mi secere pe Fanny și pe cei doi fii.

Și apoi deu, că s'ar putea nasce întrebarea, că óre ne-am putea reafila în paradis?

Doué zile și o nópte călătorisem dela Praga cătră orașelul meu. Înșerăse și în ziua a doua de gèba împintei pe visitu cu vorbe și parale, căci se făcu tot mai târziu, tot mai întunerec și eu deveni tot mai doios, să-mi ved soția, pe carea nu o mai vedusem, de un sfert de an; să-mi ved copii, cari înfloreau în jurul mamei lor, ca doi boboci, în jurul trandafirului desvoltat. Tremuram de bucurie, gândindu-me, că pe cea mai agreabilă persónă din secul frumos, pe soția mea să o îmbrățișez încă astăzi.

(Va urma.)

Se p^ote dar^ă l^ămurit ved^e, c^ă numai buna stare material^ă p^ote sc^ăpa sc^olele n^ostre de multele neajunsuri, ce dⁱlnic le intⁱmpin^ă.

Și chiar în direcțiunea ac^ăsta pe u- ele locuri merg lucrurile de tot anevoe, căci organele chemate a se ocupa cu idea ac^ăsta, comitetele parohiale, nu s'au obicinuit a se interesa de afacerile școlare-bisericești, ba unii în loc de a aduna sau a păstra ce au adunat alți, s'au obicinuit pe întrecute a instr^ăina din averea bisericești pe t^ote căr^ăile.

Nu există dor^ă nici o comună unde nu s'ar putea pune basă unui fond bisericesc cu scop de a ajut^ă școl^ă.

Apr^op^e, ba pot dice, c^ă t^ote bisericele dispun de averi mai mari ori mai mici, și nu-mi vine a crede, c^ă acele averi administrate conscientioz, nu s'ar putea înmulț ca s^e se p^otă ajut^ă școl^ă, plătind o parte, dac^ă un întreg salariul învăț^ătorului, sau dac^ă ni-i at^ăta a jertfi la an cel puțin câte 10—20 fl. cumpăr^ănd cărți pe s^ema școl^ărilor.

Ș'ar putea pune la cale multe lucruri bune și folositoare numai omeni cu bună-voință s^e fie. Și omeni aceia ar trebui se-i afi în comitetele n^ostre parohiale. Durere însă acestea în multe locuri nu și pricep chemarea.

În multe locuri se al-g membrii în comitete cu intențiune ca aceia se nu și pricepă chemarea, — sau se nu și sc^otă ochii unul altuia, — și astfel se p^otă r^ode neconturbat din averea bisericești.

Se afl^ă comună în tractul A.-Iuliei de exemplu, unde din averea bisericești admini- trată conscientioz în trecut, astăzi s'ar putea plăti salariul învăț^ătorului dar nu numai c^ă nu se plătesc e salariu cât de puțin, ci nu se contribuie pentru școl^ă nici un ban, fiind c^ă nu sunt de unde. Și ac^ăsta din causă fiind-c^ă pe vremea funcționării fericitului fost protopop, aici preotul denumea, sau algea epitropii, cărora le părea bine, c^ă preotul îi pune se aduce must ca interese de pe la debitorii bisericești ori se n^ătore din când în când pⁱvnița bisericești. Preotul era casariul bisericești, căci d^ensul încasa banii de pe vinul bisericești, pe care'l vindea eând ave lipsă de bani și cu prețul ce'l hot^ăra d^ensul; d^ensul și numai d^ensul scia cât vin se afl^ă în pⁱvnița bisericești. Căci numai d^ensului îi era permis s^e p^ote cheile de la pⁱvnița bisericești.

D^ensul compunea socotelile bisericești, după cum afl^ă de bine, le cetea comitetului fără leac de genare și comitetul fiind adunat la ședință în casa preotului, împreună cu preotul le aproba și ac^ăsta ca se nu fie erchis de la „adelmașul s^amădașului“.

Sub astfelu de adinistrație „onscientioasă“ de multe ori din câte 4—5 sute ferii de vin, ce se aduna t^omna, la biserica, socotelile bisericești se încheiau cu deficit, fără ca se fie contribuit pentru scopurile școlare un cruceriu măcar. Așa a fost în trecutul apropiat.

Până când în fruntea atacerilor școlare-bisericești vor mai sta astfelu de omeni fără conștiință, cauza școl^ălor n^ostre va zăcea în n^ămol.

Nu-mi pot închipui cu ce obraz p^ote purta cineva titlul de membru în comitetul parohial, când scie, c^ă nu p^ote ori nu voesce s^eși fac^ă datorința de membru al comitetului parohial și când scie c^ă s'ă făcut tovarăș cu de aceia, cari răpesc și rod averea bisericești. Y.

Varietăți.

* (Dela Curtea română.) Cetim în „Tim-pul“: A. S. regală principele moștenitoriu a p^lecat Marți cu acceleratul de la orele 5.50 la Londra.

A. S. regală este însoțit în călătoria Sa de dl Lt. colonel Condă

Majestatea Sa regele a însoțit la gară pe augustul seu nepot.

De asemenea au mers la gară toți domnii miniștrii.

Principele Ferdinand va merge la Londra direct pe la pasul de Calais, și va ajunge Joi în capitala Marei Britanii.

* (Distincțiune.) Ni se scrie din S^atm^ar: Dl Vasiliu Pop, jude la tribunalul regesc din S^atm^ar va distins în zilele aceste cu titlul de „jude la tabla regescă“. Președintele tribunalului M^oricz Lajos a cetit în ședința plenară decretul de denumire, accentuând, c^ă și românilor li se recunosc meritele. Dl jude are un serviciu de 30 de ani și este unul dintre cei mai activi și inteligenți bărbați. Așa dară ac^ăsta distincțiune „jam pridem debuisset“. Guvernul întârzie prea mult cu recunoscerea meritelor bărbaților români. Dl Vas. Pop este și proprietariu mare în „ț^era Oașului“.

* (Sciri militare) Dl căpitan de cl. II a Macsimilian Bussu dela reg. 50 inf. e transferat la reg. 33 inf. și Iosif Tomșa dela div. bat. 36 la reg. corp. de art. 13. Dl Enea Nicola e numit medic asistent în rezervă la reg. 3 de dragoni.

* (Deputați sasi pe la ministrul.) „Kronst^adter Ztg.“ scrie: Deputații dietali Iosif W. Filtsch și baron Eugen Salmen au făcut în 27 Novembre o visită fostului ministru-președinte, pentru ca s^e mulțămescă acestuia pentru atitudinea observată față de sași. Contele Szap^ary mulțami pentru ac^ăsta atențiune și observă între altele, c^ă nisuița sa a fost în totdeuna ca s^e aplaneze contrastele existente, pentru ca prin unire s^e consolideze patria. Salmen și Filtsch făcură apoi visită și actualului ministru-președinte Weckerle și ministrului de interne Hieronymi, pentru ca s^e le t^ălmăcescă simpatiile sasilor și s^e r^oge pe aceștia de aceeași bunăvoință, după cum a manifestat o guvernul trecut. Ambii ministrii primiră bine aceste declarațiuni și asigurară pe deputați, c^ă ei nu vor arăta mai puțină bunăvoință, ca cabinetul trecut și c^ă se vor îngriji, ca legile s^e nu rămână numai pe h^ărti^ă.

* (Postal.) Direcțiunea postală telegrafică din Cluș, escrie concurs pentru ocuparea postului de magistru postal clasa III-a în Șomcherec (comitatul Soln. Dobăca) cu l^efă de 205 fl. și alte accidenții. Retectanții au a-și înainta cererile în decurs de trei s^ept^emăni și a depune o cauțiune de 100 fl.

* (Cas de m^orte.) Consilierul școlariu M^ocnik, savantul autor al opurilor de matematică, care sunt întrebuințate la școl^ăle medii din întreaga monarchie, a reposat în Graz la 1 Decembre a. c. n.

* (Convenția franco-română.) Din Paris se anunță, c^ă comisiunea v^ămilor a adoptat convențiunea de comerț și navigațiune între Franța și România.

* (O lege contra uzurei în Rusia.) Consiliul imperiului rus a fost sesizat de un proiect de lege contra uzurei, după care ori ce interese ar trece preste 8 1/2 la sută vor fi considerate ca uzurare. Pers^ona recunoscută culpabilă de delictul de camătă va fi condamnată la închis^ore de patru până la șasespredece luni; dac^ă împrumutătoriu, pentru a ascunde delictul, cuprinde în capitalul împrumutat enunțat interesele uzurare, pe cari le reclamă, pedepsă nu va putea fi mai mică de 18 luni de închis^ore. Dac^ă delictul a fost comis față de minori sau de „pers^one slabe la minte“, vinovatul va fi judecat la muncă silnică sau chiar la deportare în Siberia.

* (O scenă infricoșată la luptele cu tauri.) În zilele trecute s'ă întemplat o scenă infricoșată în Arpega (Mexico) cu ocasiunea unei lupte de tauri. Un taur, care turbă în urma rănilor, ce le primise în cursul luptei, și începu s^e sară și s^e mugescă, așa înecat taurii, ce se aflau în afară de arenă într^o fugă s^elbatică trecură preste zăgazurile arenei asupra publicului îngrozit. Privitorii înspăimântați, pentru ca s^e se apere de taurii turbați, se refugiau într^o parte a amiteatrului, care fiind slab construit, se dărîmă. Preste 50 de pers^one fură rănite prin ac^ăsta dărîmare Taurii uciseră mai multe pers^one și răniră 15 omeni.

* (Cel mai bogat om din lume a murit.) O telegramă din New York aduce scirea, c^ă Jay Gould, cel mai bogat om din lume, a murit la 2 Decembre n. Avea lui se socotesce a fi fost 375 milioane franci și 70 de milioane percente anuale, ce le primia după ac^ăsta sumă colosală.

* (Despre miopie.) În un tract referitoriu la purtarea de ochelari profesorul Rothmund pune întrebarea, c^ă este miopia așa dăun^osă precum susțin mulți și apoi r^esponde: Înainte de t^ote trebuie s^e constatăm, c^ă dela purtarea de ochelari nu scapă apr^op^e nici un ochiu.

Ochiul normal (fără defect) la lucrul de apr^op^e are trebuință de ochelari cam dela anul al 45-lea, cel departe v^ăđătoriu încă din tinereț^ă. Ce e drept, sunt omeni, cari nici la ad^enci bătr^enețe nu întrebuinț^ă ochelari, acestia sunt — fără scirea lor — numai puțin miopi, ori doi ochi diferiți, dintra cari pre cel scurt v^ăđător il întrebuinț^ă pentru lucrul de apr^op^e, ăr pe cel departe v^ăđător pentru lucrul de departe Ochiul puțin scurt v^ăđător are avantajul unei mari durate la lucrul de apr^op^e, o prerogativă, care nu se p^ote prețui în de ajuns pentru multe ocupațiuni. Dondes dice: Prejudițiile miopiei se esager^ăză de cătră mulți. Ele sunt a se delătura prin întrebuinț^ăre timpurie de ochelari potrivii ca și prin iluminatiune și ținută acomodată mai ales în sc^olă.

Nu mai o formă de miopie este ingrigitoare și p^ote conduce chiar la orbire — așa numita miopie progresivă. Până când miopia ordinară înaint^ăză odată cu crescerea ochiului și cu anul al 20 lea sau al 22-lea nu mai face nici un pas, până atunci ac^ăsta formă rară, care după Tscherning abia atinge un procent progres^ăză încă și după anul al 40-lea și în unele casuri este împreunată cu vedere ageră. Ea este alt mⁱntre un morb, ce se bas^eză cu totul pe alte cause și nu stă în nici o legtură cu lucrul de apr^op^e.

Dare de s^emă și mulțamită publică.

Subscrisul ve rog s^e binevoiți a publica în preșuitul diariu, ce'l redactați următorele:

Devenind ca învăț^ător în ac^ăsta comună și ne-afl^ănd cele necesare pentru de a propune, m'am tot cug^etat cum aș putea eu, ca cel puțin ce e mai de lipsă dintre obiecte s^emi pot procura. Așa am recurs la spriginul on. public, și la 24 Novembre st n. a. c. am arangiat o petrecere cu dans, și cu t^ote c^ă a fost timpul cam scurt, totuși petrecerea a fost cercetată de un public numeros, inteligință și popor de rând, cari toți au contribuit pentru scopul susamintit, și adecă din Bucerdea: Candin Pop primar 2 fl. Antoniu Pop 2 fl. Moise Meteș notar 1 fl. 20 cr., Ferencz Bitai 1 fl. Mihailă Floria 1 fl. 20 cr., Aurel Jurca preot gr. cat. 1 fl., Culiță Floria 1 fl. 20 cr., Teodor Pop paroch gr. or. 1 fl., Crișan Chirilă 1 fl., Chirilă Borza 80 cr., Culiță Borza 80., Indreiu Truța 80 cr., Ioan Bolea 80 cr. Buțiu Rusan 40 cr., George Floria 80 cr., Ioan Pop 80 cr., Iulian Anghel inv. Cricău 50 cr., Petru Jomolean Cricău 80 cr., Teodor Bârsan preot gr. cat. Cricău 1 fl., N. N. Mesentea 2 fl., Ioan Botta Alba-Iulia 1 fl., Iosif Bucur Barabaș 50 cr., Romanțan Remus farmacist Alba-Iulia 50 cr., N. Barbu iurist Alba-Iulia 50 cr., George Tot. Babăbanț 40 cr., Veronica Biriș Ighiu 1 fl.,

Domea Ioan inv. Ighiu 40 cr., Au mai incurs dela mult onoratul reverendisimul domn administrator protopresbiteral din Alba-Iulia Nicolau Ivan 2 fl., dela dl Erimie Iliescu preot gr. or. în Stremți 50 cr. — Suma totală 27 fl. 70 cr. din care subtrăg^ăndu-se speșele 16 fl. rezultă un venit de 11 fl. 70 cr. o sumă destul de frumoasă, precum nici nu ași fi cugetat. Deci din t^otă inima imi dau mulțamita mea publică atăt dlor cât și prea stimabilelor d^omne și d^oșore, cari nu au pregetat a osteni și ne-a cercetat cu prezența la petrecerea n^ostră din sat. Dea cerul ca și în viitor s^e vedem mai mult public în mijlocul comunei n^ostre, unde noi cu t^otă plăc^erea fi vom primi cu brațele deschise, pentru-că se dice: „Unde-i unu nu-i putere la nevoi și la durere. Unde's do puterea creșce, și dușmanul nu sporesce“.

Am a mulțami și a fi recunoscător dlui arendator Antoniu Pop, care în tot decursul petrecerei ne-a servit cu beutura gratis.

Tot asemenea și dlui Chirilă Pop, care a binevoit a ne da casele sale proprii ca s^e ne putem petrece.

George Șandru, învăț^ător.

Banii cei noi.

Piesele banilor celor noi sunt:

a) Monede de aur.

1 piesă de 20 cor^one = 10 fl. v. a. = 1000 cruceri = 2000 bani.
1 piesă de 10 cor^one = 5 fl. v. a. = 500 cruceri = 1000 bani.

b) Monede de argint

1 piesă de 1 cor^onă = 50 cruceri = 100 bani.
1 piesă de 1/2 cor^onă = 25 cruceri = 50 bani.

c) Monede de nickel.

1 piesă de 20 bani = 10 cruceri.

" " " 10 " = 5 "

d) Monede de bronz.

1 piesă de 2 bani = 1 crucer,

1 " " " 1 " = 1/2 "

Pe lângă banii noi, vor umbla deocamdată și banii cei vechi, cari se vor retrage numai pe încetul din curs. Mai întâiu, — fără indoiială însă nu cur^end — se vor sc^ote florenii de h^ărti^ă de câte unul. Încetul pe încetul se vor retrage apoi banii m^erunți de astăzi, de argint și aramă, și se vor înlocu cu monede de nickel și bronz. Mai târziu se vor sc^ote piesele de 5 fl. și 50 fl. și se vor înlocu cu bani de aur.

Banii de argint de astăzi piesele de 2 fl., de 1 fl. și de 1/4 fl. (25 cr.), deocamdată rămân în circulațiune. Retragerea acestora încă este prev^eđută în lege, dar, când se va face, nu se scie.

Mai târziu se vor retrage pe încetul și biletele de bancă de 10, 100 și 1000 fl. și în locul lor se vor introduce alți bani de h^ărtie, cari se vor putea schimba ori când cu aur.

Perceptoratele de dare primesc ori ce sumă num^erată în cor^one de argint de câte o piesă, pe când privații nu sunt datori s^e primescă mai mult, ca 50 piese. Monede de nickel de 20 și 10 bani, atăt casele statului, cât și privații sunt datori s^e primescă până la 10 cor^one sau 5 fl.; monede de bronz de 2 și 1 ban, casele statului, primesc până la 10 cor^one; privații nu sunt datori s^e primescă mai mult ca 1 cor^onă sau 50 cr.

Galbeni austriaci, piese de 1 fl. se vor bate și în viitor, piese de 4 nu.

1 Galben = 11.29013 cor^one; la sume mai mici = 11.29 cor^one.

Astfel 10 # = 10 x 11.29 = 112.90 cor^one; 5 # = 5 x 11.29 = 56.45 cor^one.

Piesele de 8 și 4 fl. aur (Napoleon d'or) nu se vor mai bate în viitor, cele de astăzi se vor retrage pe încetul. O piesă de acestea = 19.04516 cor^one.

În franci socotela este următoreea:

1 cor^onă = 1.05 franci

10 " = 10.50 "

20 " = 21. — "

Calcularea în cor^one nu este încă obligat^ore, adecă nimeni nu este obligat s^e numere numai în cor^one, de aceea ori ce plăți se pot face sau numai cu bani vechi sau numai cu noi, sau amestecat, cu noi și cu vechi.

De exemplu 100 fl. se p^ote plăti cu:

1 piesă de bancă de 100 fl.
2 piese " stat à 50 "
10 " " bancă à 10 "
20 " " stat à 5 "
100 " " stat à 1 " sau:
cu 20 " " aur à 10 cor^one
" 10 " " à 20 "
" 50 " " à 2 fl. v. a. argint
" 100 " " à 1 " " " "
" 400 " " à 1/4 " " " "

1 fl. v. a se va put^e plăti:

cu 1 piesă h^ărti^ă de 1 fl.
" 1 " argint " 1 "
" 4 " " à 1/4 "
" 2 " " cor^one argint
" 10 " " à 20 bani nickel
" 20 " " à 10 " " "
" 100 " " à 2 " bronz
" 200 " " à 1 ban "
sau cu 1 cor^onă și 50 cr.

În genere calcularea este t^orte simplă.

Suma n^ostră de floreni și cruceri se înmulțesce cu 2, adecă se duplică și avem cor^one și bani. De exemplu 2 fl. 40 cr = 4 cor^one și 80 bani, sau 4.80 cor^one; 230.20 fl. = 460.40 cor^one.

Din Călind. plugarului de pe 1893.

Bursa de Viena și Pesta.

Din 4 Decembre, 1892.

Viena B.-Pesta.	
Renta de aur ung. 6%	113.60
Renta de aur ung. 4%	113.60
Renta ung. de h ^ă rtie 5%	100.50
Ser sari f ^o nciare ale institut. de credit și economii	101.—
Albina	5.66
Galbeni împ ^e răt ^e ști	5.67
Napoleon-d'ori	9.56 1/2
M ^ă rcei 100 imp germane	58.90
Londra 100 Livers sterlingi	119.95

Edict.

Samoilă Popoviciu, gr. or. din Aciliu, comitatul Sibiu, care a părăsit cu necredință pre legiuita lui soție Ana Vâlce tot din Aciliu mai bine de 33 ani fără a se sci ubicațiunea lui, pe basa rezoluțiunei consistoriale din 27 Octobrie a. c. Nr. 6783 B. se citeză a se presenta înaintea subsemnatului oficiu în termen de șase luni dela prima publicare a acestui edict, căci la din contră procesul matrimonial intentat asupra de soția lui se va pertracta și decide și în absența lui.

Seliște, 23 novembre 1892.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Seliștei.

Dr. Nicolae Maier, protopresbiter.

EDICT.

Constantin Dinu Eșian gr. or. din Făgăraș bărbatul legitim al Marii Eșian născ. Nechifor gr. or. din Făgăraș, care de șase ani de zile a părăsit cu necredință pe soția sa, fără a i se sci locul ubicațiunei, prin acésta se citeză ca în termen de șase luni de zile dela prima publicare a acestui edict să se prezenteze înaintea subsemnatului oficiu protopresbiteral, căci la din contră procesul divorțial edictal incaminat de soția sa se va pertracta și decide și în absența lui.

Făgăraș, 25 Iuniu, 1892.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Făgărașului.

Iuliu Dan, protopresbiter.

EDICT.

Maria Iacob Haneșiu gr. or. din Grid soția legitimă alui Nicolau George Urdea gr. or. din Grid, care de trei ani și cinci luni de zile a părăsit pe bărbatul ei, fără a i se sci locul ubicațiunei, prin acésta se citeză ca în termen de un an și una zi dela prima publicare a acestui edict să se prezenteze înaintea oficiului protopresbiteral subsemnat, căci la din contră procesul divorțial edictal incaminat de bărbatul ei se va pertracta și decide și în absența ei.

Făgăraș, 25 Iuniu, 1892.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Făgărașului.

Iuliu Dan, protopresbiter.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1892.

Table with multiple sections: Budapesta - Predeal, Budapesta, gara de vest - Rușava - Vercerova, Budapesta - Arad - Teiuș, Murăș-Ludoș - Bistrița, Simeria (Piski) - Petroșeni - Lupeni, Arad - Timișóra, Ghiriș - Turda, Sighișóra - Odorheiu, Careii-mare - Zelău, Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș, Cucerdeea - Oșorheiu - Reg. săs., Simeria (Piski) - Hunedóra, Brașov - Zerneșci, Brașov - Chezdi-Oșorheiu. Each section contains train schedules with columns for train type, time, and station names.

Nota: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă órele de noapte.